


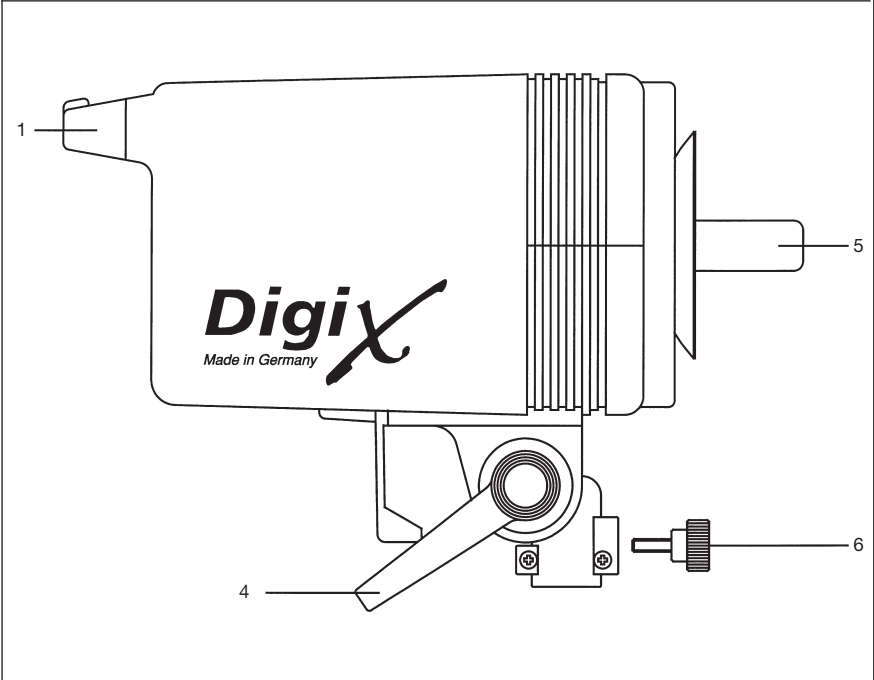
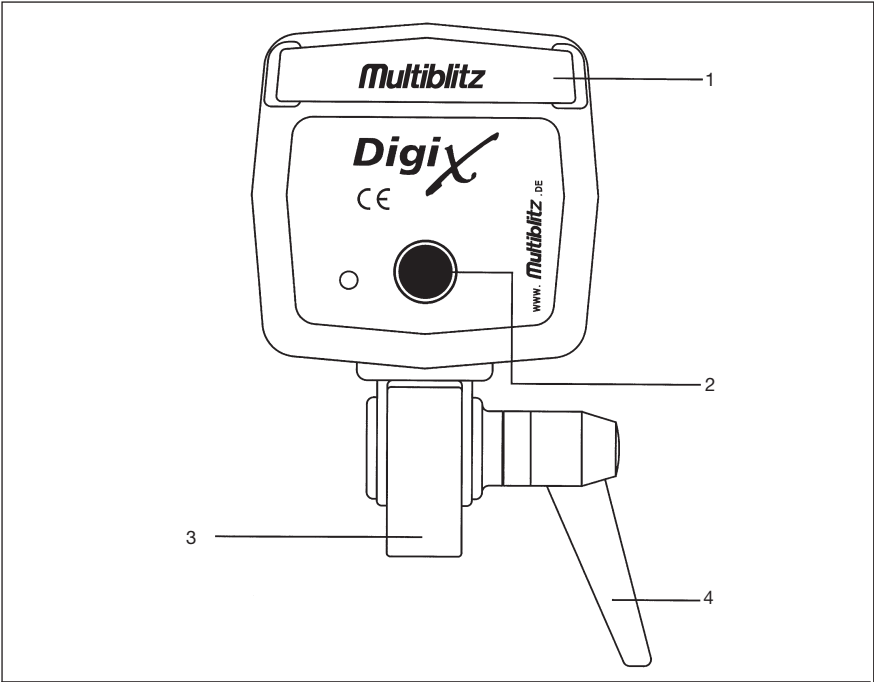


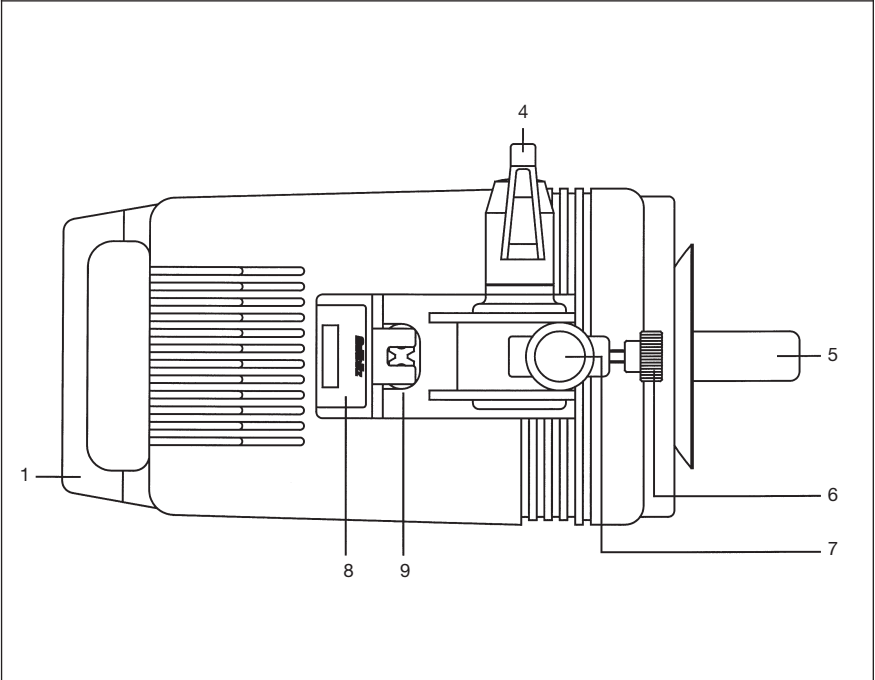
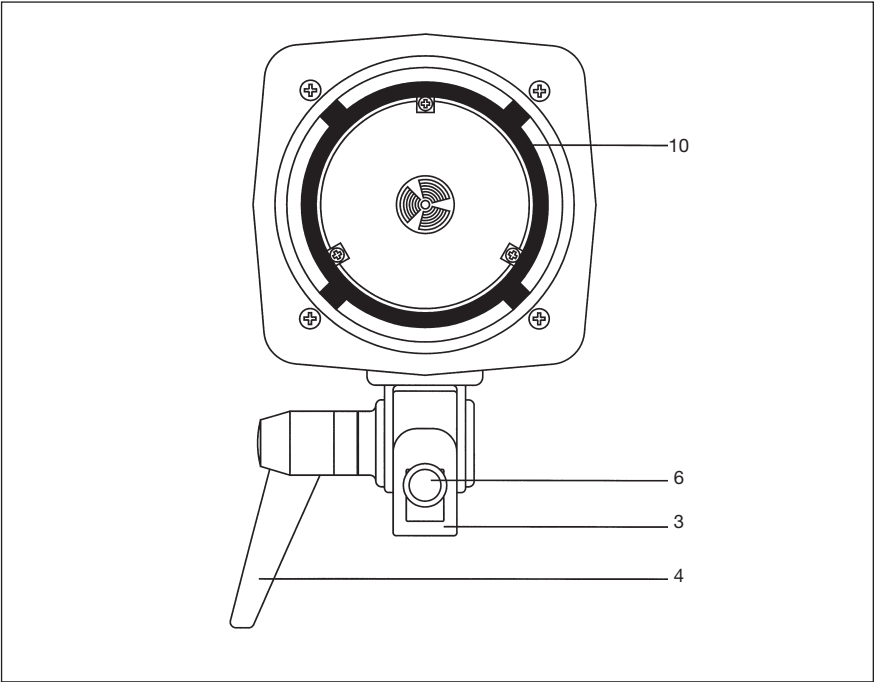
Multiblitz

DigiX

Bedienungsanleitung
Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning







Deutsch

2 - 3

English

4 - 5

Français

6 - 7

Español

8 - 9

Italiano

10 - 11

Nederlands

12 - 13

Svenska

14 - 15

Bedienungsanleitung Halogenleuchte DIGI X

Achtung

Die Leuchte während des Gebrauchs **mindestens 1 m von brennbaren Gegenständen entfernt halten, da die Leuchtmittel und der vordere Teil des Gerätes sehr heiß werden.**

Vor dem Wechseln der Halogenröhre Gerät **mindestens 15 min** abkühlen lassen

Grundausrüstung

Gerät mit Halogenröhre mit Bajonettfassung, Netzkabel und Schutzkappe

Zubehör

Diverse Wechselreflektoren, Lichtwannen, Faltreflektoren, Wabenfilter, Schirme, Abschirmklappen, Tubus, Stative etc. Siehe Systemskizze

Aufbau

Die Geräte weisen eine 5/8" Stativhülse (3) mit Feststellschraube (6) auf. Diese paßt auf alle Lampenstative mit 5/8" Bolzen. Stative ohne diesen Bolzen benötigen den Adapter MA 119. Das Gerät kann nach Lösen des Handhebels (4) mit Handgriff (1) nach oben oder unten gekippt werden. Arretieren des Gerätes durch Rechtsdrehung des Handhebels (4).

Der Handhebel kann in eine günstigere Griffposition gebracht werden, indem der Handhebel in Pfeilrichtung gezogen wird und dann in die entsprechende Position gedreht wird.

Netzanschluß

Die Geräte werden vom Werk aus auf 220V-240V/50Hz-60Hz Wechselspannung eingestellt. Vor dem Anschluß an das Netz sicherstellen, daß die Netzspannung und die Angaben auf dem Typenschild (8) übereinstimmen. Nach Beendigung der Arbeit sollte das Gerät vom Netz getrennt werden.

Betriebsbereit machen

Stecker des Netzkabels in Buchse(9) einstecken und mit Klammer gegen ungewolltes Lösen sichern. Dann den Netzstecker mit der Netzsteckdose verbinden. Die Schutzkappe entfernen und Zubehör in das Bajonett einsetzen (Siehe unter "Wechseln der Reflektoren"). Gerät mit Schalter (2) einschalten.

Wechseln der Reflektoren

Achtung: Gerät wird sehr heiß, vor dem Wechsel der Reflektoren Gerät ausschalten und ausreichend abkühlen lassen.

Die verschiedenen Reflektoren werden einheitlich durch Bajonettverriegelung befestigt. Reflektor in das Bajonett (10) einsetzen und mit Drehung nach rechts zum Einrasten bringen. Lösen in umgekehrter Reihenfolge. Reflexschirme sind nur mit dem Schutz- und Schirmreflektor (COMSCH / Systemskizze Nr. 13) verwendbar. Die Halterung für Reflexschirme ist in den Schutz- und Schirmreflektor integriert.

Wechseln der Halogenröhre

Achtung: Gerät wird sehr heiß, vor dem Wechsel der Halogenröhre Gerät ausschalten und ausreichend (mindestens 15 min) abkühlen lassen.

Gerät durch Drücken von Taste EIN/AUS (2) ausschalten. Dann den Netzstecker ziehen. Reflektor oder Faltbox vom Gerät entfernen (Siehe unter „Wechseln der Reflektoren“). Halogenröhre mit Bajonettfassung (5): Röhre leicht nach innen drücken und im gedrückten Zustand $\frac{1}{4}$ Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Neue Halogenröhre einstecken und nach rechts im Bajonett verriegeln. Herstellerinstruktion in der Verpackung beachten.

Die Geräte dürfen auf keinen Fall Spritz- oder Tropfwasser ausgesetzt werden.

Bedienungselemente

1. Handgriff
2. Hauptschalter Gerät EIN-AUS
3. Stativhülse 5/5“
4. Handhebel / Arretierung
5. Halogenröhre
6. Feststellschraube
8. Typenschild
9. Buchse Netzanschluss
10. Reflektorbajonett

Technische Daten	DIGI X
Nennspannung	230 – 240 V
Halogenröhre	B 15 d / 230V / 250W
Brenndauer	2000 h
Anschlusswert, max	1,6A / 385W
Funkenstörung	CE / VDE Richtlinien
Elektrische Sicherheit	DIN IEC 491, VDE 0882
Abmessungen	95 x 95 x 245 mm
Gewicht	800 g

DIGI X Halogen Lamp

Operating Instructions

Caution:

Be sure to observe a distance of **at least 1 m between flammable objects and the lamp, since the halogen tube and the front of the lamp will get very hot in use!** Allow **at least 15 minutes** to cool down before changing the halogen tube.

Standard equipment

Lamp with bayonet-mount halogen tube, power-supply cable and protective cover.

Accessories

Various interchangeable reflectors, trough lights, folding reflectors, honeycomb filters, umbrellas, barn doors, snoot, stands, etc. See system overview.

Construction

The units have a 5/8" tripod sleeve (3) with clamp screw (6). This fits all lighting stands with a 5/8" stud. Stands without such a stud need an MA-119 adapter. After releasing the clamp lever (4), the unit can be tilted up or down with handle (1) and locked in position with clamp (4).

The clamp lever may be moved to a more convenient position by pulling it in the direction of the arrow and turning it accordingly.

Power supply

The units are factory-set for 220V-240V AC, 50 Hz - 60 Hz. Be sure to compare the local power supply with the nameplate (8) before making any connection. After shooting, always unplug the unit from the power supply.

Starting up

Plug the power-supply cable into connector (9) and secure it with the clamp provided. Then plug the power cable into a wall outlet. Remove the protective cover and attach the corresponding accessory to the bayonet mount (See „Changing reflectors“). Press (2) to switch the unit on.

Changing reflectors

Caution: The unit will get very hot in use and should be switched off and allowed to cool down before changing reflectors.

All reflectors have a bayonet mount. Attach the reflector to the bayonet mount (10) and lock it by clockwise rotation. To remove, proceed in the reverse order. Umbrellas can be used only with a protective and umbrella reflector (COMSCH/System Overview, No. 13). The holder for umbrellas is part of the umbrella reflector.

Changing the halogen tube

Caution: The unit will get very hot in use. Before changing halogen tubes, be sure to switch it off and allow at least 15 minutes to cool it down.

Switch the unit off by pressing the ON/OFF button (2). Then pull the power plug. Remove the reflector or folding box from the unit (see „Changing reflectors“).

Bayonet-mount halogen tube (5): Press tube lightly inwards and then turn it through approx. 90° counterclockwise. Insert the new tube and secure it by clockwise rotation. Follow the manufacturer's instructions coming with the tube.

Be sure to protect the unit from splashes or dripping water.

Operation controls

1. Handgrip
2. Main switch ON - OFF
3. Jacket for 5/8" stud
4. Handle
5. Halogen lamp
6. Fastening screw
8. Electr. Specification plate
9. Socket for mains plug
10. Bayonet

Specifications	DIGI X
Power supply	230 - 240 V
Halogen tube	B 15 d / 230V / 250W
Burning life	2000 h
Max. connected load	1,6A / 385W
Radio interference suppression	According to German VDE reg.
Electrical safety	DIN IEC 491, VDE 0882
Dimensions	95 x 95 x 245 mm
Weight	800 g

Mode d'emploi lampe halogène DIGI X

Attention

Pendant l'utilisation, **tenir la lampe à au moins 1 m de distance des objets inflammables, car les éléments lumineux et la partie avant deviennent très chauds.** Avant de changer le tube halogène, laisser la lampe refroidir pendant **au moins 15 minutes.**

Équipement de base

Lampe avec tube halogène à douille à baïonnette, câble secteur et bouchon de protection.

Accessoires

Divers réflecteurs interchangeables, boîtes-lumière, réflecteurs pliants, grilles alvéolées, parapluies réflecteurs, coupe-flux, tubes, trépieds, etc. Voir dessin du système.

Montage

La lampe comporte une douille 5/8" pour trépied (3) avec vis de serrage (6). Cette douille convient pour tous les trépieds avec goujon 5/8". L'adaptateur MA 119 est nécessaire pour les trépieds non pourvus d'un goujon de ce type. Après avoir desserré le levier (4), la lampe peut être inclinée vers le haut ou vers le bas en la tenant par la poignée (1). Pour bloquer la lampe, tourner le levier (4) vers la droite.

Ce levier peut être placé dans une position de préhension plus favorable en tirant d'abord dessus dans le sens de la flèche, puis en le tournant dans la position voulue.

Raccordement au secteur

À l'usine, la lampe est réglée pour du courant alternatif de 220-240 V/50-60 Hz. Avant de la raccorder au secteur, vérifier si le voltage coïncide avec celui indiqué sur la plaque signalétique (8). Après le travail, la lampe doit être débranchée.

Mise en disponibilité

Enfoncer la fiche adéquate du câble secteur dans la prise (9) et la bloquer avec la pince

pour exclure toute libération involontaire. Brancher ensuite l'autre extrémité dans une prise de courant. Ôter le bouchon de protection et placer un accessoire dans la baïonnette. (Voir à „Changement de réflecteur“.) Mettre la lampe en circuit en appuyant sur l'interrupteur (2).

Changement de réflecteur

Attention! La lampe devient très chaude : avant de changer le réflecteur, éteindre la lampe et la laisser refroidir suffisamment.

Les différents réflecteurs se fixent tous par verrouillage à baïonnette. Placer le réflecteur dans la baïonnette (10) et le tourner vers la droite pour effectuer le verrouillage. Le déverrouillage se fait en sens inverse.

Les parapluies réflecteurs peuvent être utilisés uniquement en liaison avec le réflecteur pour parapluie et de protection (COMSCH / n° 13 du dessin du système). La fixation pour les parapluies réflecteurs est intégrée dans le réflecteur pour parapluie et de protection.

Changement du tube halogène

Attention! La lampe devient très chaude : avant de changer le tube halogène, éteindre la lampe et la laisser refroidir suffisamment (au moins 15 minutes).

Éteindre la lampe en appuyant sur la touche EIN/AUS (2). Ensuite, ôter la fiche de raccordement au secteur. Enlever le réflecteur ou la boîte pliante de la lampe (voir sous "Changement de réflecteur").

Tube halogène avec douille à baïonnette (5) : appuyer légèrement sur le tube, vers l'intérieur, et tout en maintenant la pression, le tourner de / de tour en sens contraire des aiguilles d'une montre. Introduire le nouveau tube et le verrouiller dans la baïonnette en le tournant vers la droite. Tenir compte des instructions du fabricant.

La lampe ne doit en aucun cas être exposée à des éclaboussures ou à des gouttes d'eau.

Organes de commande

1. Poignée
2. Interrupteur principal
3. Ecrou pour pied 5/8"
4. Bouton du support + écroe
5. Tube-halogène
6. Vis de serrage
8. Plaque signalétique
9. Prise du câble secteur
10. Bâionnette

Données techniques	DIGI X
Tension nominale	230 - 240 V
Tube halogène	B 15 d / 230V / 250W
Durée de service	2000 h
Puissance raccordée max.	1,6A / 385W
Antiparasitage	Norme VDE
Sécurité électrique	DIN IEC 491, VDE 0882
Dimensions	95 x 95 x 245 mm
Poids	800 g

Instrucciones de uso antorcha halógena DIGI X

Atención

Durante el uso **mantener la antorcha alejada por lo menos un metro de objetos inflamables ya que los medios de iluminación y la parte anterior de la antorcha se calientan mucho**. Antes de cambiar la lámpara halógena dejar que la antorcha se enfríe **al menos durante 15 minutos**.

Equipo base

Antorcha con lámpara halógena casquillo bayoneta, cable de red y capuchón protector.

Accesorios

Varios reflectores intercambiables, ventanas, reflectores plegables, nidos de abeja (avisperos), paraguas, viseras, conos, pies, etc. Vea croquis del sistema.

Montaje

Las antorchas vienen con un manguito 5/8" para trípode (3) con tornillo de fijación (6) que se adapta a todos los pies para focos con espiga 5/8". Los pies sin dicha espiga precisan el adaptador MA 119. Después de soltar la palanca (4) con la empuñadura (1) el aparato puede inclinarse hacia arriba o abajo. Se fija la antorcha girando la palanca (4) hacia la derecha. La palanca se podrá llevar a una posición más cómoda tirando de la misma en sentido de la flecha y girándola después a la posición adecuada.

Conexión a la red

Las antorchas se ajustan en fábrica a 220V-240V / 50 Hz - 60 Hz corriente alterna. Antes de conectarlas a la red asegúrese que el voltaje de la red y los datos en la chapa de características (8) coincidan. Concluido el trabajo el aparato debería separarse de la red.

Puesta a punto para trabajar

Introducir el enchufe del cable de red en el borne (9) y asegurarlo con la pinza para que no se suelte fortuitamente. Después unir el enchufe con la base de la red. Retirar el capuchón protector e insertar el accesorio en la bayoneta (Vea bajo „Cambio de reflectores“). Poner la antorcha en marcha con el conmutador (2).

Cambio de reflectores

Atención: La antorcha se calienta mucho; apagarla antes de cambiar los reflectores y dejar que se enfríe lo suficiente.

Los diferentes reflectores se fijan todos por igual mediante bloqueo de bayoneta. Introducir el reflector en la bayoneta (10) y hacerlo encajar con un giro hacia la derecha. Se quita en el orden inverso. Los paraguas reflectantes sólo pueden utilizarse en combinación con el reflector a propósito (COMSCH / croquis del sistema nº 13). La sujeción para los paraguas está integrada en dicho reflector.

Cambio de la lámpara halógena

Atención: La antorcha se calienta mucho; apagarla antes de cambiar la lámpara y dejar que se enfríe lo suficiente.

Apagar la antorcha pulsando la tecla EIN/AUS (2). Después retirar el enchufe de la red. Quitar el reflector o la ventana plegable (vea bajo „Cambio de los reflectores“) Lámpara halógena con casquillo de bayoneta (5): presionar el tubo ligeramente hacia dentro y sin levantar la presión girarlo / de vuelta en contra del sentido de las manecillas del reloj. Insertar la nueva lámpara y fijarla en la bayoneta con un pequeño giro hacia la derecha. Prestar atención a las instrucciones del fabricante en el embalaje.

Bajo ningún concepto deben exponerse las antorchas a agua salpicada o goteo.

Elementos de manejo

1. Asa
2. Conmutador principal
3. Casquillo de pie para 5/8"
4. Volante (pomo) brazo del aparato y espiga
5. Lámpara halógena
6. Tornillo de fijacion
8. Chapa de características
9. Base para cable de red
10. Bayoneta

Datos técnicos	DIGI X
Voltaje nominal	230 - 240 V
Lámpara halógena	B 15 d / 230V / 250W
Duración lámpara halógena	2000 h
Valor de conexión (consumo) máx.	1,6A / 385W
Desparasitaje	Según normas VDE
Seguridad eléctrica	DIN IEC 491, VDE 0882
Dimensiones	95 x 95 x 245 mm
Peso	800 g

Istruzioni d'uso dell'illuminatore a luce alogena DIGI X

Attenzione

Durante le riprese gli oggetti posti frontalmente all'illuminatore devono essere ad una **distanza di almeno 1 mt dallo stesso in quanto sia la lampada che le parti dell'illuminatore sono molto caldi durante** il suo impiego. Per l'eventuale sostituzione della lampada alogena occorrerà lasciare raffreddare l'illuminatore per **almeno 15 minuti**.

Corredo

L'illuminatore viene fornito completo di lampada alogena, con attacco a baionetta, cavo di collegamento a rete e cappuccio.

Assessori

Sono disponibili diversi tipi di riflettori a parabola, intercambiabili. Banks, riflettoripieghevoli, filtri a nido d'ape, ombrelli, alettoni, tubi, stativi ecc. Vedere il disegno con tutti i componenti del sistema.

Costruzione

L'illuminatore dispone di attacco per stativo passo 5/8" (3) dotato di vite di bloccaggio (6) e può quindi essere montato sugli stativi provvisti di attacco dello stesso passo. Gli stativi non dotati di attacco necessitano dell'adattatore MA 119 per poter montare l'illuminatore.

L'illuminatore è orientabile verso l'alto e verso il basso, allentando la leva (4) e afferandolo sull'impugnatura (1). Fissare l'illuminatore nella posizione desiderata stringendo la leva (4).

Si può stringere la leva di bloccaggio tenendo l'impugnatura nella posizione più comoda. Agendo sulla leva di bloccaggio nel senso della freccia si libera l'illuminatore per orientarlo ed agendo in senso inverso sulla leva di bloccaggio si ripristina la precedente posizione prescelta dell'impugnatura.

Collegamento a rete

L'illuminatore viene fornito dal fabbricante regolato sui seguenti valori: 220v-240v/50hz-60hz.

Il cambia tensione è incorporato. Prima di collegare il cavo alla rete accertarsi che le caratteristiche della corrente corrispondano a

quelle riportate sulla targhetta (8). A lavoro ultimato scollegare il cavo dalla rete.

Approntamento

Collegare il cavo nella presa (9) ed affrancarlo con le mollette di bloccaggio. Collegare l'altra estremità del cavo alla presa di corrente di rete.

Togliere il cappuccio e montare il riflettore a parabola desiderato (vedi paragrafo "cambio del riflettore"). Premere l'interruttore (2) per accendere l'illuminatore.

Cambio del riflettore

Attenzione! Durante il suo impiego l'illuminatore è molto caldo, prima di procedere alla sostituzione del riflettore, occorre spegnerlo e lasciarlo raffreddare per almeno 15 minuti. Tutti i riflettori disponibili sono dotati di attacco a baionetta.

Appoggiare il riflettore sull'attacco a baionetta (10) dell'illuminatore e girarlo verso destra fino al suo arresto. Procedere in senso inverso per smontarlo.

Il riflettore a ombrello può essere montato con l'apposito supporto (COMSCH/Nr 13-componenti del sistema). L'attacco per il riflettore a ombrello è di corredo al supporto COMSCH.

Sostituzione della lampada alogena

Attenzione! Durante il suo impiego l'illuminatore è molto caldo, prima di procedere alla sostituzione della lampada occorre spegnerlo e lasciarlo raffreddare per almeno 15 minuti.

Spegnerne l'illuminatore con il tasto (2) ACCE-
SO/SPENTO, scollegare il cavo di rete. Smontare dall'illuminatore il riflettore (vedi paragrafo „cambio del riflettore“). La lampada alogena (5) è dotata di attacco a baionetta. Esercitare una leggera pressione sulla lampada e girarla in senso antiorario di 1/4 di giro. Posizionare la lampada nuova sull'attacco dell'illuminatore e girarla verso destra. Porre attenzione alle istruzioni del fabbricante che sono di corredo alla lampada.

Non tenere l'illuminatore in locali umidi o vicino ad eventuali spruzzi d'acqua.

Elementi di comando

1. Impugnatura
2. Interruttore principale
3. Terminale filettato stativo da 5/8"
4. Vite zigrinata braccio di supporto + perno
5. Lampada alogena
6. Vite de bloccaggio
8. Targhetta di identificazione modello
9. Presa di alimentazione della rete
10. Attacco a baionetta

Dati tecnici	DIGI X
Tensione nominale	230 - 240 V
Lampada alogena	B 15 d / 230V / 250W
Durata lampada alogena	2000 h
Valore di allacciamento max.	1,6A / 385W
Radiodisturbo	secondo DIN VDE
Sicurezza elettrica	DIN IEC 491, VDE 0882
Dimensioni	95 x 95 x 245 mm
Peso	800 g

Handleiding voor Halogeen verlichting DIGI X

Stel de verlichting tijdens het gebruik niet op, **binnen een afstand van minder dan 1 meter van brandbare voorwerpen, aangezien de halogeenbuis en het voorste gedeelte van de flitsunit zeer heet wordt tijdens het gebruik!**

Geef de DIGI X **tenminste 15 minuten de tijd** om af te koelen, voordat u de halogeenbuis verwisseld.

Standaard uitrusting

Verlichtingsunit met halogeenbuis voorzien van een bajonetvatting, netkabel en beschermkap.

Accessoires

Verschillende verwisselbare reflectoren, lichtboxen, vouwreflectoren, honingraad filters, paraplu's, afschermkappen, lichtsnuiten, statieven enz.. Zie het systeem overzicht.

Opbouw

De flitsunit beschikt over een 5/8" bus als statiefaansluiting (3) met vergrendelschroef (6). Deze past op alle aansluitingen van lampstatieven, die voorzien zijn van een 5/8" pin. Voor lampstatieven met een andere aansluiting heeft u een MA-119 adapter nodig. De flitsunit kan na het ontgrendelen van de klemvergrendeling (4) met de handgreep (1) naar boven en naar beneden gekanteld worden. U kunt de handgreep in de juiste positie vergrendelen door de klemvergrendeling (4) naar rechts te draaien. De handgreep kan in een gunstigere positie gezet worden door de handgreep in de richting van de pijaanduiding te trekken, om hem vervolgens in de gewenste positie te kunnen draaien.

Netaansluiting

De flitsunits worden vanuit de fabriek ingesteld op 220 V - 240 V/50 Hz-60 Hz wisselspanning. Voor het aansluiten op het lichtnet dient u vooraf te controleren of de netspanning en de opgaven op het typeschildje in overeenstemmen zijn. Na het gebruik van de flitsunit deze altijd ontkoppelen van het lichtnet.

Opstarten

De steker van de netkabel in de aansluiting (9)

steken en met de klemvergrendeling vast zetten om ongewild ontkoppelen te voorkomen. Daarna de steker in het stopcontact steken. De beschermkap afnemen en eventuele accessoires in de bajonetvatting steken (kijk ook onder de aanduiding „Wisselen van reflectoren“). De flitsunit via schakelaar (2) aan zetten.

Wisselen van reflectoren

Let op!! De flitsunit wordt tijdens het gebruik zeer heet en dient na het uitschakelen voldoende de tijd te krijgen om af te koelen alvorens van reflector wordt gewisseld.

Alle reflectoren zijn voorzien van een bajonetvatting. Zet de reflector in de bajonetvatting (10) en vergrendel hem vervolgens door hem met de klok mee te draaien. Het loskoppelen gaat in omgekeerde volgorde. Paraplu's kunnen alleen gebruikt worden met de bescherming en met de paraplu-reflector (COMSCH / Systeem overzicht no 13). De houder voor de paraplu's vormt een onderdeel van de paraplu-reflector.

Verwisselen van de halogeenbuis

Let op!! De flitsunit wordt tijdens het gebruik zeer heet en dient na het uitschakelen voldoende de tijd (minstens 15 minuten) te krijgen om af te koelen alvorens de halogeenbuis wordt gewisseld.

De flitsunit door het indrukken van de aan / uitschakelaar (2) uitschakelen. Vervolgens de netsteker uit het stopcontact halen. Daarna de reflector of de vouwbox van de flitsunit verwijderen (zie ook onder 'Wisselen van reflectoren'). Dan de halogeenbuis met bajonetvatting (5) uitnemen door deze lichtjes naar binnen te drukken en daarna in ingedrukte stand een kwartslag tegen de richting van de klok in te draaien. Vervolgens de nieuwe halogeenbuis insteken en deze door hem ingedrukt naar rechts te draaien in de bajonetvergrendeling vast zetten. Neem daarbij de instructies van de lampfabrikant in acht.

De flitsunits mogen onder geen enkele voorwaarde met water, spatwater of andere vloeibare middelen in contact.

Bedieningselementen

1. Handgreep
2. Hoofschakelaar aan / uit
3. Statiefhuls 5/8"
4. Vastzetknop
5. Halogeen lamp
6. Vastzetknop
8. Typeplaatje
9. Netkabel aansluiting
10. Bajnet

Technische gegevens	DIGI X
Netspanning	230 - 240 V
Halogeenlamp	B 15 d / 230V / 250W
Brandur halogeenlamp	2000 h
Aansluitwaarden max.	1,6A / 385W
Ontstoring	volgens VDE
Electrische veiligheid	DIN IEC 491, VDE 0882
Afmetingen	95 x 95 x 245 mm
Gewicht	800 g

DIGI X halogenarmatur

Bruksanvisning

Observera:

Se till att det alltid är ett avstånd av **minst 1 meter** mellan brännbara objekt och lampan, **då halogenröret och armaturens front blir mycket het när den är påslagen!**

Låt den svalna **minst 15 minuter** före byte av halogenrör.

Standardutrustning:

Armatyr inklusive halogenrör med bajonettfäste, nätkabel och skyddskåpa.

Tillbehör:

Olika utbytbara reflektorer, hopfällbara bouncers, bikakefilter, paraplyer, skärmklaffar, spottuber, stativ mm. Se systemöversikt.

Konstruktion:

Enheterna har ett 5/8" fäste (3) med klämskruv (6). Det passar alla belysningsstativ med 5/8" tapp. Stativ utan sådan behöver en MA-119-adapter. Efter att ha lossat klämman (4) så kan aggregatet tiltas upp eller ner med handtaget (1) och låsas i position med klämman (4). Klämman kan flyttas till ett bekvämare läge genom att man drar den i pilen riktning och vrider den till önskat läge.

Nätenhet:

Aggregaten är fabriksinställda för 220V - 240V växelström, 50 Hz - 60 Hz. Man ska kontrollera att den lokala strömförsörjningen överensstämmer med namnplattan (8) innan man första gången ansluter aggregatet till nätet. Efter användande skall nätkabeln alltid dras ur från vägguttaget.

Starta:

Anslut nätkabeln till uttaget (9) och lås fast den med klämman. Sätt sedan in nätkabeln i vägguttaget. Ta bort skyddskåpan och sätt på önskat tillbehör i bajonettfästet (Se „Byte av reflektor“). Tryck på ON/OFF-knappen (2) för att sätta på aggregatet.

Byte av reflektor

Varning: Aggregatet blir mycket hett när det används, och måste stängas av och svalna en stund innan man byter reflektor. Alla reflektorer har bajonettfäste. Sätt reflektorn i aggregatets bajonettfäste (10) och lås fast genom att vrida reflektorn medurs. För att ta bort reflektorn vrider man reflektorn i motsatt riktning. Paraplyen kan bara användas tillsammans med en paraplyreflektor (COMSCH/Systemöversikt nr 13). Hållaren för paraply sitter nämligen på den reflektorn.

Byte av halogenrör

Varning: Aggregatet blir mycket hett när det används. Innan man byter halogenrör måste aggregatet stängas av och svalna minst 15 minuter.

Stäng av aggregatet genom att trycka på ON/OFF-knappen (2). Drag sedan ut nätkabeln. Tag loss reflektorn eller skyddskåpan (Se „Byte av reflektor“).

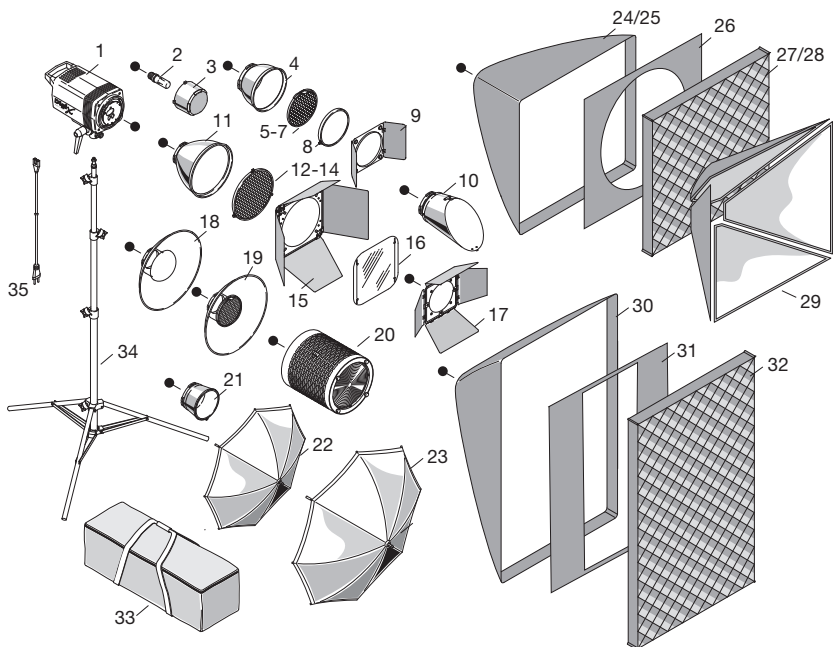
Tryck det bajonettmonterade halogenröret (5) försiktigt inåt och vrid det sedan moturs ungefär 90° så att det lossnar. Sätt i det nya röret och fäst det genom att vrida det medurs. Följ för övrigt tillverkarens instruktioner som följer med röret.

Se till att aggregatet inte utsätts för stänk eller droppande vatten.

Manöverorgan

1. Handtag
2. Huvudströmbrytare
3. Stativhülsa för 5/8"
4. Vred för apparatarm + tapp
5. Halogenrör
6. Låsskruv
8. Typskylt
9. Uttag för nätkabel
10. Bajonett

Tekniska data	DIGI X
Nätspänning	230 - 240 V
Halogenrör	B 15 d / 230V / 250W
Brinntid halogenrör	2000 h
Anslutningsvärde max	1,6A / 385W
Radioavstörning	efter DIN VDE
Elektrisk säkerhet	DIN IEC 491, VDE 0882
Mått	95 x 95 x 245 mm
Vikt	800 g



1 IXSTU (110/230V)

2 LUHAL-3

3 COMKAP

4 FILNOS

5 COMWAN-S

6 COMWAN-M

7 COMWAN-L

8 COMSOF

9 COMSAB-1

10 COMVER

11 FILNOS-2

12 RIWAN-3 S

13 RIWAN-3 M

14 RIWAN-3 L

15 RISAB-34

16 RISOF-3

17 PROXAB

18 COMWEW

19 PROBEAU

20 PROFRE

21 COMSCH

22 VATHRU

23 VARES

24 PROFEX-60

25 PROFEX-80

26 RITUR

27 TEXWAB-60

28 FEXWAN-80

29 PROF LAP-60/
-80/-100

30 PROREC-60

31 PROTUR

32 RECWAN-60

33 PROTRA

34 IXSTA

35 FILNET

Multiblitz

MULTIBLITZ

Dr. Ing. D. A. Mannesmann GmbH

Ferdinand-Porsche-Str. 19

51149 KÖLN (Porz-Eil)

Tel. 02203 - 93 96 10

Fax 02203 - 93 96 49

www.multiblitz.de

e-mail: info@multiblitz.de